

歧

途

文學研究會
通俗戲劇叢書第六種

徐公美作

上海商務印書館發行

8
2

途 歧

作 美 公 徐

書 叢 劇 戲 俗 通

— 6 —

1 9 3 2

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營墮於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈垂督

上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十五年五月初版

民國廿一年國難後第一版
 九月印行

(二〇一四)

文學研究會
 通俗戲劇叢書
 歧途一册

本書定價大洋叁角伍分
 外埠酌加運費匯費

作 者 徐 公 美

印發 刷行 者兼 商 務 印 書 館
 上海河南路

發 行 所 商 務 印 書 館
 上海及各埠

序一

中國思想，夙以道統爲歸；野生之思想，每爲所征服，或兼併而改造之。吾人不能不贊美此道統之偉大，復不能不破毀其束縛。徐君公美，以其近作劇本三篇見示，以思想論，有破毀道統之意存焉；以劇本論，清新流麗，甚可誦也。因弁數言，聊當介紹。

歐陽予倩

序二

戲劇的藝術，我以為總得先有了天才，輔之以學問，然後方能有偉大的貢獻。以種植來譬喻，天才似膏腴之地質，學問似肥料，肥料施用，在石田上，當然無所收穫，而良田沒有肥料灌輸，也不能得到佳果。舊戲科班，教師一視同仁的訓練兒童，而造就的人才，有的充名角，有的跑宮女做跳蟲，那般宮女跳蟲，就是強迫沒有演劇天才者去演劇的結果。徐公美君，視戲劇為第二生命，平日對於戲劇藝術，研究討論，不遺餘力，而其天賦的資質，尤非一般人所能望其項背的。他在上海勵志宜講團演劇時，已嶄露頭角，見者都以天才許之；後來又犧牲了固有的職業，到北京戲劇專門學校去求學，畢業歸來，藝更大進。徐君得天貽之資本，又有學問為之輔助，他的前程真是未可限量。這部處女作的劇本，他不過是出其餘緒，教世人窺見「徐公美藝術的片段」罷了。他的偉大的貢獻還在後頭呢！

汪仲賢

序三

我的朋友徐公美君編成了三個劇本，要我替他作序。我於戲劇，本無研究，何敢妄贊一詞。祇是徐君的歷史，我知之頗詳，所以樂弁數言，以供讀者之參考。

徐君是一個感情極其豐富而又是思想極其奇特的人。他崇拜英人王爾德 (Oscar Wilde) 的個人主義，以為人生的目的，就是「自我」底發展；藝術的目的，就是「自我」底表現。所以在他的著作裏，時常發見和王爾德共鳴之點，例如歧途中說：「不過我要得到安慰，就不得不實現我是怎麼樣的一個人。」又說：「造物生我是爲了我纔生我的，不是爲了別人纔生我的；那麼我愛怎樣做就怎樣做去，誰還管得着呢！」就這幾句話，我們便可知道他的人生觀是和王爾德大致相同的。其實藝術家本該信任自己，纔有偉大的貢獻呢。

徐君在五年之前，認識一位年青貌美的姑娘，友誼頗篤。不幸這位姑娘束縛在禮教的桎梏

之下，終於另適了他人。徐君被這絕望的相思所苦，屢萌自殺的念頭。一九二一年秋，毅然地離開上海，考入北京劇專，努力於文藝的創作。不久，他的盛名，已聞遍於南北愛美的劇壇了。

這三個劇本是徐君嘗試的作品。雖產生的年月不同，劇本的主旨各異，然而在藝術上卻有同樣的價值。因為他的劇本，不但可供閱讀，而且還好搬上臺去表演咧。

這書出版之後，我想於現在的「劇作家」，至少總有些補益。因此，我高興替他作序了。

序四

戲劇在社會上的潛勢力，我們是早已覺着了，但是中國的幾千年來所演的，都是一派非人的戲劇，人們從沒有感到戲劇是表現人生的。距今十餘年前，纔有人提倡改革中國的戲劇；不幸當時改革得沒有澈底，就形成了現在那種非驢非馬的『文明戲』。因此戲劇界依然是絲毫沒有生氣；同時社會方面也因之絲毫沒有生氣。

近年改造中國戲劇的呼聲又起了，漸漸地由沉寂而趨於宏亮——這不能不說是中國戲劇界的好現象！但是劇本的創作，實在太少了；我們在這時期裏，誰都感到沒有實用劇本能够搬到臺上去表演的痛苦！

我們看了歐洲各國的戲劇史，都知道易卜生 (Ibsen) 是偏重編劇的；戈登格雷 (Gordon Craig) 是偏重演劇的。這兩人在劇藝壇上，雖都到一般的信仰和偉大的成績，但我總主張編劇

和演劇是應當並重而不應當偏重。

公美是我的同志，我和他雖然認識不久，卻早知道他是一個改革中國戲劇的健者。他多年在戲劇界的工作，是多數人知道的。論到他的功績，雖不能說是驚天動地，但比起現在一般搖旗吶喊圖出風頭的戲劇研究者，自然不同了！這本『歧途』是他三年來的創作。他對於戲劇的主張，也以爲編劇和演劇是應當並重的；所以他在平日的研究和所得的經驗中，絕不露偏重的痕跡！我對於他的這篇創作，別的且不論他，不過，我敢斷定他上了舞臺，確能生龍活虎似的跳起來的。按這一層說，就有介紹的價值。

王芳鎮

序五

小說與戲劇，在文學上，除形式外，實在是兩種極相似的東西。不過小說的價值，一出版就可以定了；戲劇則不然，出了版還斷不定他的價值，他有一部份的生命在舞臺上咧。小說與戲劇最共同的一點，就是描寫人生的斷片。到我們一曉得小說與戲劇是描寫人生的斷片，那麼小說與戲劇，同時起了一大變化。

我國的小說，向來是必須一百回或數十回纔得成書的；但到了現在，覺得他與描寫人生斷片的一句話比較起來，很有些不自然了。我國的戲劇也是如此，連臺數十本的不消說，一齣戲分做八九幕的很多很多；此刻拿描寫人生斷片的眼光看來，那竟是太周折了。

於是，一方面注重小小說，一方面注重短劇咧。

吾宗公美，是個肯熱烈的犧牲在愛美的戲劇上的人，他因為感到劇本荒的痛苦，特地編了

三個短劇。這三個短劇在各方面都是很經濟的。現將彙編付印，要我替他作序。然而我搜索枯腸，終於寫不出；只得亂寫了幾句，決不是序文呵！

徐半梅

序六

徐君公美的短劇集歧途快出版了。這是文藝界中一件可喜的事。劇本的內容，用不着我來多嘴，加以批評。因為我的批評難免偏於主觀，未必中肯。而且讀者每個人讀過之後當然各有他自己底意見。我只恭恭敬敬誠誠懇懇地把這書介紹給大家。書裏的內容，請大家自己看吧。

以下是我關於作者的幾句話。我們要想澈底地了解某篇作品，那我們非先略知道作者幾樁緊要的性質和環境不可。徐君是一位忠心於藝術的人。他頗富於「爲藝術而藝術」的態度。這種態度，是研究藝術者底極則。持這種態度的人比較那「爲名」或「爲利」的藝術家自然是高得多了。只是一般的藝術家只從自然 (nature) 和藝術 (art) 裏去尋找材料，尋找描寫的工具，而不知所謂人生 (human life)。然而徐君公美是一位了解人生的，而且是一位下過苦功夫觀察過人生的人生本是一個悶葫蘆：一個書癡一生鑽不進去，俗人終身跑不出來的悶

葫蘆。而「爲藝術的藝術家」多屬於前者。「爲人生的藝術家」多屬於後者。前者總是在雲端裏，虛無縹緲，不着實際。因而與大多數讀者隔膜，因爲牠與人生隔膜。後者總是在凡世，凡庸淺薄，無甚意義。然而徐君則兼而有之。並且徐君是一位富於情感，富於真誠熱烈的情感的人。華盛頓歐文（Washington Irving）說莎士比亞（Shakespeare）的著作是從自然界，藝術家，和人生三方面取來的東西。徐君底作品也誠然無多讓了！

國內創作劇本之缺乏，誠然是事實。文藝國內的劇園簡直還是一塊荒土。這是因爲沒有園丁，至少沒有能巧耐勞的園丁，和種子缺乏的緣故。種子的缺乏，只要移植就可以漸時救濟；園丁，能巧耐勞的園丁之缺乏，那非要靠著園丁或是希望將來成爲園丁的人自己底努力不可了。這是很可慶幸的一件事：這荒涼之園裏又開了一朵鮮豔之花！尤可慶幸的，是種這朵鮮豔之花的園丁仍在不絕地努力！

最後，我恭恭敬敬地把這朵鮮豔的花指給讀者，請你們自己賞鑒吧！

自叙

創作劇本，原是文學上最大的工作——而且是最不容易的工作。像我這麼在藝術的長途上，僅僅走得三兩步的人，那敢以脆弱的腕力，來嘗試這最大而且最不容易的工作呢？然而處在這『劇本荒』的時期，覺得創作是不容緩的事；我們如果要使戲劇的發展與進步，尤其應該努力於這種創作。

自余友熊佛西的青春底悲哀出世之後，於是國內愛美的戲劇界猶如添了一支生力軍；同時引起我編劇的興趣也不少。我想中國的劇本，此刻還談不到『興行權』，何妨也來獻醜一下。因此，我敢於把歧途——三年來所作的戲曲集——發表了。

歧途原名『杏雲小姐』，曾載上海時事新報，父權之下是進德季刊三卷二期裏的一個劇本，飛則產生未久，還沒與世人相見。前二者先後由武昌師大戲劇社及上海中華進德會表演過，

據說觀衆尙能滿意。後者猶未搬上臺去，成功和失敗，自然也是一個疑問咧。

我很希望讀者多多加以批評——自然是深刻的——非姑息的，嚴肅的——非譏訕的批評——使作者有修正的機會。

最後，我向爲我作序的諸君表示謝忱。

一九二五，七，二，公美在上海通惠學校。

目次

序一(歐陽予倩).....	一
序二(汪仲賢).....	三
序三(孫太空).....	五
序四(王芳鎮).....	七
序五(徐半梅).....	九
序六(陳大悲).....	一一
自敘.....	一三
父權之下.....	一
飛.....	二九
歧途.....	五三

父權之下